DET·NORSKE·TEATRET

Noe i pels?

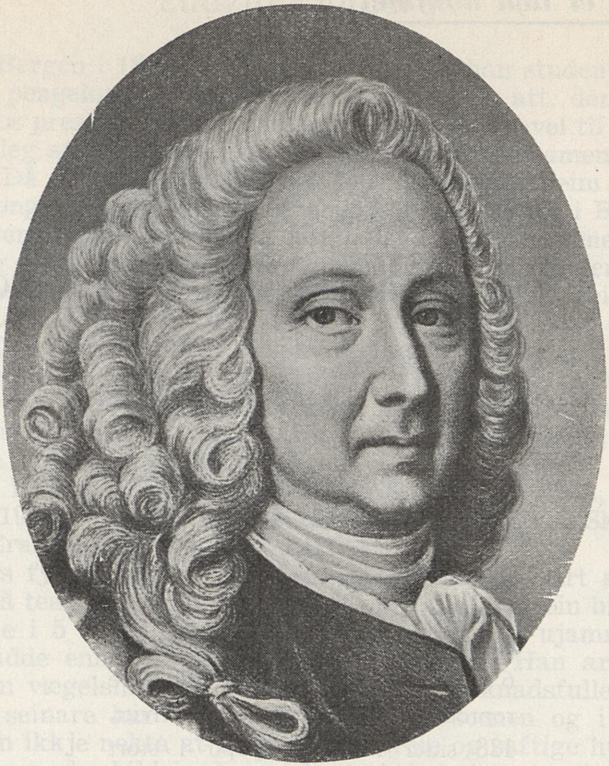
Horgen Pels

BUNTMAKERI PELSHANDEL

HEGDEHAUGSVN. 26

TELEFON 60 04 43

b15g014509



Ludvig Holberg

musica

GRAMMOFONPLATER

Nå er den kommet!

BOKEN OM

KUNSTEN I OSLO RÅDHUS

Særutgave av Kunsten Idag

Tekst av Johan Borgen med engelsk oversettelse.

En stort anlagt skildring av den kunstneriske utsmykking av Oslo Rådhus. Boken inneholder foruten 6 fargegjengivelser over 70 store reproduksjoner i svart og hvitt. 128 sider kunsttrykkpapir i stort kvartformat.

Innbundet med skinnrygg kr. 36,—

De kan også abonnere på tidsskriftet. Kr. 35,— pr. årgang (4 hefter).

Bokens materie er i hefte I og II 1950.

UTGITT AV GALLERI PER

FOR BOKHANDLERNE H. ASCHEHOUG & CO.

Ludvig Holberg

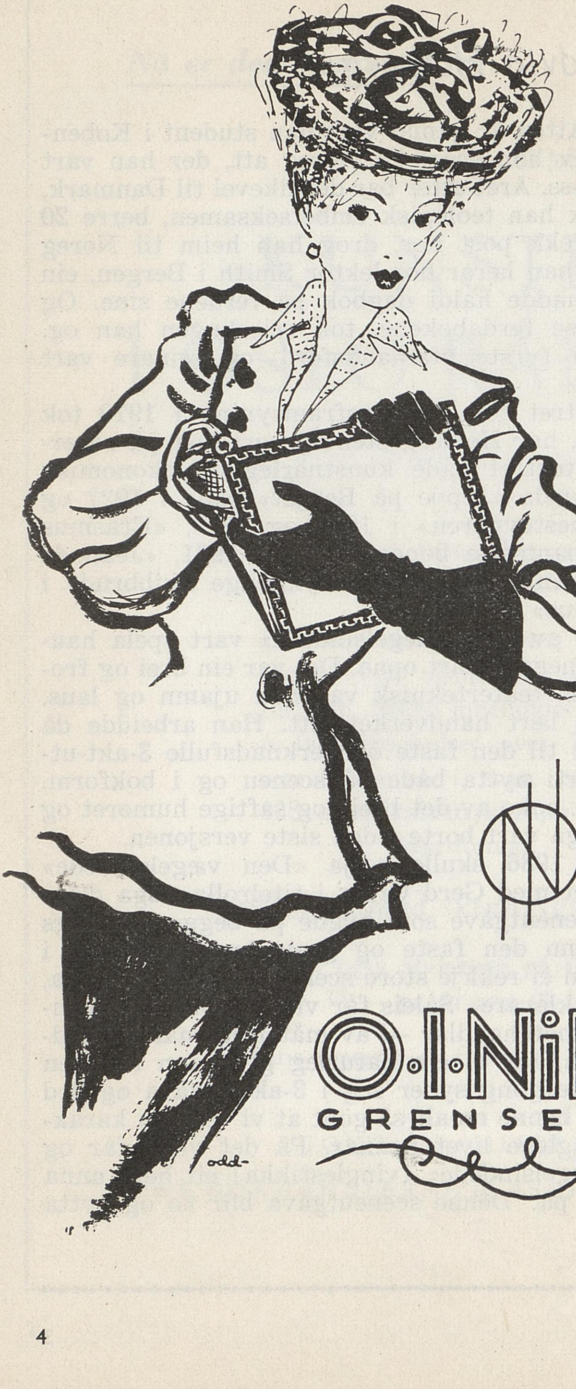
var fødd i Bergen i 1684. Atten år gamal vart han student i København, men pengeløyse dreiv han snart til Noreg att, der han vart huslærar hos presten på Voss. Året etter bar det likevel til Danmark, og på utruleg stutt tid tok han teologisk embetseksamen, berre 20 år gamal. Då han ikkje fekk post her, drog han heim til Noreg endå ein gong, og no vart han lærar hos lektor Smith i Bergen, ein sers vidfaren mann som hadde haldi dagbok på ferdene sine. Og då Holberg fekk lesa desse ferdabøkene, tok reisehugen han og. Han drog snart ut på si fyrste utanlandsferd, og seinare vart det fleire.

Sidan Det Norske Teatret som opningsframsyning i 1919 tok til med «Jeppe på Berget», har Holberg stendig vori fast på repertoaret, og det har gjevi teatret både kunstnarleg og økonomisk glede. Såleis har teatret spela «Jeppe på Berget» både i 1927 og 1934. «Den politiske kannestøyparen» i 1919 og 1940, «Erasmus Montanus» i 1925, «Den pantsette bondegutten» i 1931, «Jean de France» i 1930, «Barselstuen» i 1942, «Det lykkelige Skibbrud» i 1946 og «Erasmus Montanus» i 1947.

Holbergs fyrste utgåve av «Den vægelsindede» vart spela hausten 1722 då teatret i Grønnegade vart opna. Det var ein brei og frodig komedie i 5 akter, men teaterteknisk var han ujamn og laus. Holberg hadde enno ikkje lært handverket sitt. Han arbeidde då og om «Den vægelsindede» til den faste og verknadsfulle 3-akt-utgåva, som seinare har vorti nytta både på scenen og i bokform. Men ein kan ikkje nekta at noko av det breie og saftige humøret og den ekte menneskeskildringa vart borte i den siste versjonen.

Då Karl Bergmann i 1936 skulle setja «Den vægelsindede» i scene på Nationaltheatret med Gerd Grieg i titelrolla, laga difor Anton Rønneberg ei ny sceneutgåve som bygde på begge Holbergs versjonar. Han la til grunn den faste og greie komposisjonen i 3-akt-utgåva, men førde inn ei rekkje store scenar frå 5-akt-utgåva, slik at hovudpersonen blir klårare. Såleis får vi sjå «Den vægelsindede» i yrket hennar som motehandlar — av måten hennar å handsama dei ulike kundane på, får vi ein naturleg glytt inn i hugen hennar. Der Lucretia fyrste gong syner seg i 3-akt-utgåva og bed om ein berestol, kjenner vi henne no alt så godt at vi veit om karaktereigenskapane og det daglege livet hennar. På det viset får og skodespelaren som den «vægelsindede» (vinglestikka) eit heilt anna livsnært grunnlag å starte på. Denne sceneutgåva blir no og nytta på Det Norske Teatret.

Repress



Kåper

Drakter

Kjoler

O.I.Nilsen

GRENSEN 17

Karl Bergmann.

I sine unge år studerte Karl Bergmann Holberg hos dei fyrste danske ekspertane i København. Bergmann fortel sjølv korleis han arbeidde for retteleg å lære den store komedieforfattaren å kjenne. I Noreg høyrde han ofte korleis folk grein på nasen og sa at Holberg var keisam. Dei spela han berre av plikt og støtt etter den danske tradisjonen. Då det nye teaterhuset i Bergen skulle opne, valde dei «Erasmus Montanus» til festframsyning og Bergmann arbeidde med rolla under professor Blochs rettleiing. Han agerte på gamaldags manér utan å kjenne større glede ved oppgåva. Men etter kvart som han levde seg inn i figuren, gjekk det opp for han at han måtte føre Erasmus heim att til det landet han var gått ut ifrå. Då fyrst kunne vi her heime få del i Holbergs sjeni. For at han frå barndomen og dei fyrste ungdomsåra hadde teki med seg eit rikt stoff til komediane sine, kunne ikkje vera tvilsamt. Og Bergmann sette seg føre å syne at ein heil del av Holbergs menneske ikkje berre

Er livstrygdinga stor nok?

GJENSIDIGE

Eldste livstrygde- og livrentelaget i Noreg

Hovudkontor: Karl Johansgate 16, Oslo

Trygdetakarane sjølve eig laget.

var danske, men hadde si rot i Noreg. Jeppe kunne såleis like godt vera frå Strilelandet i Bergen som frå Amager.

Når Bergmann då samstundes la stor vekt på å få Holberg overførd til norsk mål, lykkast det etter kvart å få folk til å bli glade i komediane hans, og i dag kan teatra jamvel gjera rekning med å tene pengar på dei.

Bergmann har sett opp «Holbergframsyningar» på så å seia alle teatra i Noreg. «Erasmus Montanus», «Det lykkelige Skibbrud», «Jeppe på Berget», «Den politiske kandestøber», «Jean de France» og «Barselstuen». Som regel har han òg spela hovudrollene. «Den vægelsindede» gjekk på Nationaltheatret og i Bergen i Bergmanns oppsetjing.

På Det Norske Teatret har vi hatt den gleda å ha Bergmann som gjest fleire gonger. Fyrste gong var i «Erasmus Montanus» i 1925. I 1930 sette han i scene «Morbror Vanja» av Anton Tsjekov og «Jean de France». Han spela sjølv Erasmus og Jean de France.

Vi ynskjer han no velkomen att til Det Norske Teatret!

DUBO
DUBON
DUBONNET

Den uforlignelige franske druevin.

I pausen:

Et glass DUBONNET!

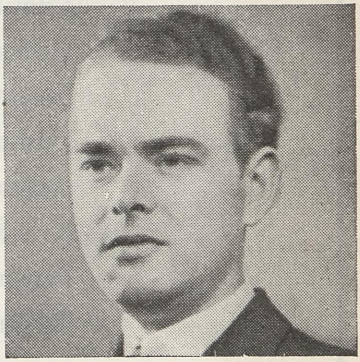
Serveres i baren.

Alt i møbler

H. CHRISTENSEN

MØLLERGT. 24

Lydia Opøien



Asbjørn Toms

Alt i dame- og herreskotøy

Valkyrien Skomagasin A/S

Valkyrjegaten 3 - Oslo Telefon 46 34 64

«Den Væ

Komedie i 3 akter a

Til nynorsk av F

etter *Anton Rønn*

Sett i scene av

Dekorasjonane a

Dei som spelar:

Lucretia ....

Henrik, tenaren hennar ....

Pernille, gjenta hennar ....

Helene, ei ungmøy ....

Eraste, bror hennar ....

Leonore, ei ungmøy ....

Apicius, bror til Leonore ....

Kristoffer, tenaren hans ....

Petronius, ein magister ....

Esben, tenaren til Apicius ....

Ein lakei. —

Orkesteret: Kapellm

Giovanni Battista Pescetti: *Allegro*
Anno 1766

P. G.
Annc

Musikkstykka er instrumenterte
10 min. opphald

Og så - -
går vi på

FRASCATI

gelsindede»

y **Ludvig Holberg**

Ragnvald Skrede

ebergs sceneutgåve

Karl Bergmann

Arne Walentin

.... *Lydia Opøien*
.... *Asbjørn Toms*
.... *Ragnhild Michelsen*
.... *Sossen Krohg*
.... *Bjarne Andersen*
.... *Eva Sletto*
.... *Gisle Straume*
.... *Nils Hald*
.... *Helge Essmar*
.... *Jan Pande-Rolfsen*

Musikantar.

eister *A. K. Nielsen.*

Martini: *Gavott* 1784

D. Biancheri: *Menuett* Anno 1750

og arrangerte av A. K. Nielsen.

etter 1. og 2. akt.

FRASCATI

Et hyggelig sted

Åpent til kl. 1

Begynn i tide med

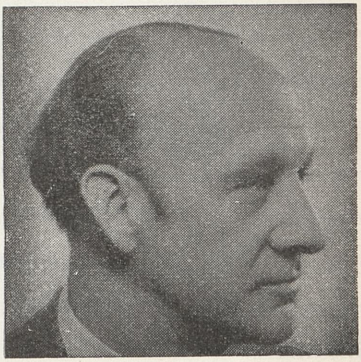
JORDANS
NORSKE
TANNBØRSTER

Olav Sevelands
elegante dansesalong
Drammensvn. 64

Spesielt innredet for større og mindre privatpartier — inntil 20 par.

Privattimer - Telf. 44 16 16 - 41 26 87

Ragnhild Michelsen



Helge Essmar

ANNA SKULLERUD
Storgaten 2

Spesialforretning i damehatter

O.L.HOFF A/S

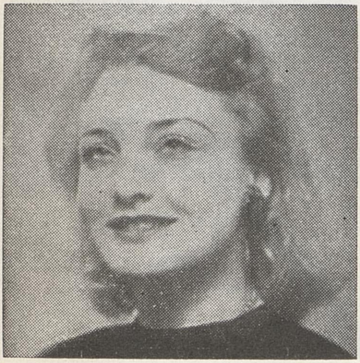
TOSTRUPGÅRDEN

KARL JOHAN 25

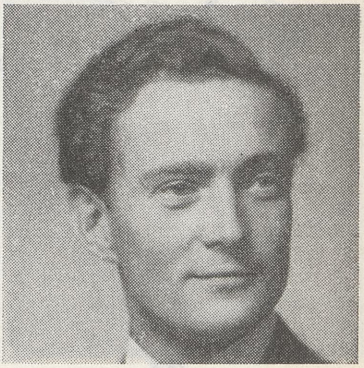
Det Norske Teatrets reklame arrangeres av Repress Reklamebyrå.

Gisle Straume

Bjarne Andersen



Sossen Krohg



Jan Pande-Rolfsen

Besøk

Excelsior

SKOTØIMAGASIN

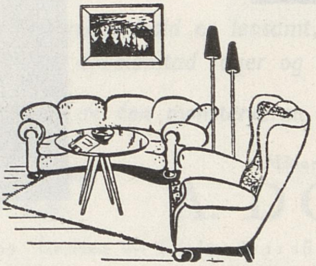
19 GRENSEN 19

ETABL. 1910

Etter forestillingen

Humlen

Dans — Artistopptreden



Vi leverer overstoppede møbler, — etter bestilling og etter mål. Håndverksmessig kvalitetsarbeide

futurum

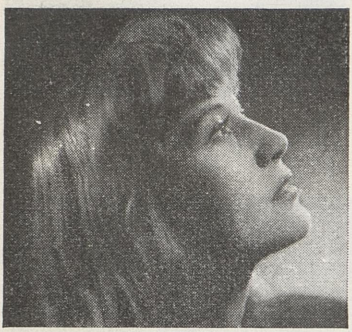
KLINGENBERGGATEN 4 (ved siden av «Regnbuen»)

Fiskeredskaper - Sportsutstyr

JOHANNESSENS ENKE

Etablert 1841

Skippergt. 33 — OSLO — Telefon 33 38 14



Eva Sletto

Nils Hald

Nerdrum & Thorkildsen

BOKBINDERI

PARTIARBEIDE — PRIVATARBEIDE

Akersgt. 7 — OSLO — Telefon 42 01 70

C. L. AUGUSTSON A.s

Maridalsvn. 8, Oslo. Tlf. 41 22 73, 41 41 67

Speilfabrikk og glass-sliperi

Patent: «Idealspeilet»

BRONN

Vi håper som Dem at tidene bedrer seg. I mellomtiden hjelper vi våre kunder så godt det lar seg gjøre med de varer som kan skaffes av

gardiner, gulvtepper og møbelstoffer

S. C. BRONN

Kongensgt. 24

Fornuftig vedlikehald er lønsamt,
og gjer heim og arbeidsstad fager og uneleg.

Eg har fyrebils einesalet av den mønsterverna TO-taburetten.

Målarmeister

A. DOLVE

Lofthusveien 37, Grefsen — Telefon 37 11 15 - 37 52 55

P. HELLERUD

Jacob Aallsgate 14, Oslo - Telefon 44 40 30

Allslags byggjearbeid

Alt på et sted:

La oss maske Deres strømper. — Kunststoppe Deres garderobe. — Vi anbefaler forøvrig vårt verksted for reparasjon av allslags lintøy samt dame- og herregarderobe.

Kort leveringstid!

Elite Kunststopperi og Lappestue

Bygdøy Allé 62 Tefefon 44 55 90

A. K. Nielsen

Arne Walentin

A.s Polyfoto TEATRETS FOTOGRAF

Stortingsgaten 18, Oslo (Casinogården) — Telefon 42 41 22

FORRETNINGSFOLK og andre som vil ha prentesakene sine på norsk vender seg til:

JOHANSEN & NIELSEN BOKTRYKKERI

Pilestredet 45 b, Oslo - Telefon: 46 14 93, 46 26 92 og 46 75 42

Eugenie Støttums Blomsterforretning

Karl Johans gate 8 — Telefon 42 24 22

Medlem av Norsk Blomstertelegraf

Alt i Dekorasjoner, Buketter og Kranser

Kjente Oslo-adresser for landbruket.

Norges Kjøtt- og Fleskesentral

Schweigaardsgate 2 (Kjøtthallen)

Inngang Grønlands torv   Sentralbord 68 35 00

Norges Bondelag

Kronprinsensgt. 9

Sentralbord 33 23 85

Norske Meieriers Salgssentral

Bredgt. 10 Sentralb. 68 18 86

Husmødre!

Husk at mel må oppbevares *tørt, kjølig* og *luftig*. Ødelegg ikke store formuer for landet ved dårlig lagring av mel!

Johansen & Nielsen, Oslo.